

[Version française ci-après](#)



L.c. A No 11(17)

***Draft Budget and Explanatory Notes for Financial Year 1 July 2017 to 30 June 2018
8 March 2017***

The Permanent Bureau (PB) of the Hague Conference on Private International Law (HCCH) presents its compliments to the Diplomatic Missions of the Members and has the honour to inform them that the revised draft Budget and Explanatory Notes for Financial Year 1 July 2017 to 30 June 2018 (FY LXIII) have been posted to the [Secure Portal](#) of the HCCH website under “Governance” then “Council of Diplomatic Representatives”.

The revised draft Budget is dated 8 March 2017. Although the Regulations on Financial Matters and Budgetary Practices of the HCCH envisage that a new version of the draft Budget only be circulated *following* the meeting of the Council on General Affairs and Policy, during the 9 February meeting of the Standing Committee of the Council of Diplomatic Representatives the Secretary General proposed to submit a new version of the draft Budget *ahead* of Council and which would reflect the main outcome of the discussion at the Standing Committee meeting.

The primary changes to the draft Budget are summarised in paragraph Int-2 of the document.

Please note that for now the revised draft Budget and Explanatory Notes are available in English only. The French version will be made available as soon as possible.

The next meeting of the Standing Committee of the Council of Diplomatic Representatives will take place on **Thursday 23 March** at **10.00 a.m. in the building of the Hague Academy of International Law**, on the grounds of the Peace Palace (Carnegieplein 2, The Hague).

With a view to facilitating the practical organisation of the Standing Committee meeting, the PB would be grateful if all Diplomatic Missions could let it know, before **21 March 2017**, whether their Embassy will be represented at this meeting and, if so, to provide the full name, function and address of the expert(s) designated by e-mail to < events@hcch.nl >.

The PB avails itself of this opportunity to renew to the Diplomatic Missions of the Members assurances of its highest consideration.

THE HAGUE, 8 March 2017

To the Diplomatic Missions of the Members

Copy for information to the National and Contact Organs of the Members



L.c. A No 11(17)

***Projet de budget et d'Exposé des motifs relatifs à l'Exercice financier du premier juillet 2017
au 30 juin 2018
8 mars 2017***

Le Bureau Permanent de la Conférence de La Haye de droit international privé présente ses compliments aux Missions diplomatiques des Membres et a l'honneur de les informer que le projet de budget et d'Exposé des motifs relatifs à l'Exercice financier allant du premier juillet 2017 au 30 juin 2018 (EF LXIII) a été téléchargé sur le [Portail sécurisé](#) du site web de la Conférence de La Haye sous les rubriques « Gouvernance » puis « Conseil des Représentants diplomatiques ».

Le projet de budget révisé est daté du 8 mars 2017. Si le Règlement sur les questions financières et les pratiques budgétaires de la Conférence de La Haye ne prévoit la diffusion d'une nouvelle version du projet de budget *qu'après* la réunion du Conseil sur les affaires générales et la politique de la Conférence, lors de la réunion du 9 février du Comité permanent du Conseil des Représentants diplomatiques, le Secrétaire général a proposé d'en présenter une nouvelle version *avant* le Conseil afin de faire état des principaux résultats de cette réunion du Comité permanent.

Les principaux changements apportés au projet de budget sont résumés au paragraphe Int-2 dudit document.

Veuillez noter que, pour l'instant, seule la version anglaise du projet de budget et d'Exposé des motifs est disponible. La version française sera distribuée le plus rapidement possible.

La prochaine réunion du Comité permanent du Conseil des Représentants diplomatiques se tiendra le **jeudi 23 mars à 10 h dans les locaux de l'Académie de droit international de La Haye**, au Palais de la Paix (Canergieplein 2, La Haye).

Aux fins de l'organisation pratique de la réunion, le Bureau Permanent vous saurait gré de bien vouloir lui indiquer, avant le **21 mars 2017**, si votre Ambassade souhaite ou non être représentée lors de la réunion et, le cas échéant, de lui communiquer les nom, fonction et courriel des experts désignés en envoyant un courriel à l'adresse suivante : < events@hcch.nl >.

Le Bureau Permanent saisit cette occasion pour renouveler aux Missions diplomatiques des

Membres l'assurance de sa haute considération.

LA HAYE, le 8 mars 2017

Aux Missions diplomatiques des Membres

Copie à titre d'information aux Organes nationaux et de liaison des Membres